



ARMENIA Extractive
EITI Industries
Transparency
Initiative

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆԱՀԱՆՈՂ
ՃՅՈՒՂԵՐԻ ԹԱՓԱՆՑԻԿՈՒԹՅԱՆ
ՆԱԽԱՁԵՌՆՈՒԹՅԱՆ ՆԵՐԴՐՄԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ
ԵՌԱՄՍՅԱԿԱՅԻՆ ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆ,
ՀՈՒՆՎԱՐ-ՄԱՐՏ, 2017 ԹՎԱԿԱՆ



ՆԱԽԱԲԱՆ

Հայաստանի Հանրապետության ԱՃԹՆ-ի բազմաշահառու խմբի կազմը հաստատվեց 2016թ. նոյեմբերի 24-ի «Հայաստանի Հանրապետության Արդյունահանող ճյուղերի թափանցիկության նախաձեռնության բազմաշահառու խումբ ստեղծելու և դրա կազմը հաստատելու մասին» Հայաստանի Հանրապետության վարչապետի թիվ 1104-Ա որոշմամբ¹:

2016 թվականի դեկտեմբերի 26-ին տեղի ունեցած ՀՀ ԱՃԹՆ-ի բազմաշահառու խմբի նիստի ժամանակ խումբը հաստատեց Հայաստանի Հանրապետության ԱՃԹՆ ԲՇԽ-ի աշխատակարգը², Հայաստանի Հանրապետության ԱՃԹՆ-ի 2017-2018 թվականների աշխատանքային ծրագիրը³ և Հայաստանի Հանրապետության ԱՃԹՆ-ի թեկնածության հայտը: Հայաստանի Հանրապետության ԱՃԹՆ-ի թեկնածության հայտը⁴ ԱՃԹՆ-ի միջազգային քարտուղարությանը ներկայացվեց 2016 թվականի դեկտեմբերի 28-ին:

Համաձայն Հայաստանի Հանրապետության 2017-2018թթ. ԱՃԹՆ-ի աշխատանքային ծրագրի՝ ՀՀ ԱՃԹՆ ԲՇԽ-ի գործունեության և ԱՃԹՆ-ի ներդրման աշխատանքների վերաբերյալ պետք է ներկայացվեն եռամսյակային հաշվետվություններ, որոնք հաստատվում են ՀՀ ԱՃԹՆ ԲՇԽ-ի կողմից:

Հայաստանը՝ ԱՃԹՆ-ի թեկնածու երկիր



2017 թվականի մարտի 9-ին Կոլումբիայի մայրաքաղաք Բոգոտայում կայացած Արդյունահանող ճյուղերի թափանցիկության նախաձեռնության խորհրդի նիստին խորհուրդը հաստատեց Հայաստանի Հանրապետության ԱՃԹՆ-ի թեկնածության հայտը և Հայաստանի Հանրապետությանը շնորհվեց **ԱՃԹՆ-ի թեկնածու երկրի կարգավիճակ:**

¹ <https://www.e-gov.am/decrees/item/16411/>

² http://www.gov.am/u_files/file/ardyunaberakan-cragir/MSG_TOR_Armenia.pdf

³ [http://www.gov.am/u_files/file/ardyunaberakan-cragir/EITI_Workplan_Armenia_arm\(1\).pdf](http://www.gov.am/u_files/file/ardyunaberakan-cragir/EITI_Workplan_Armenia_arm(1).pdf)

⁴ http://www.gov.am/u_files/file/ardyunaberakan-cragir/EITI_Application_Armenia.pdf



ԻՐԱԿԱՆԱՑՎԱԾ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԸ՝ ԸՍՏ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՃԹՆ-Ի 2017-2018ԹԹ. ԱՇԽԱՏԱՆՔԱՑԻՆ ԾՐԱԳՐԻ

Մատչելի և ժամանակին տեղեկատվության ապահովում

Միջոցառում 4. ԱՃԹՆ կայքի համայրում համապատասխան տեղեկատվությամբ (հաշվետվությունների, տեսագրությունների, արձանագրությունների հրապարակում կայքում)

Հայաստանի Հանրապետության կառավարության պաշտոնական կայքի ԱՃԹՆ-ի ենթաէջը հաշվետու ժամանակահատվածում մշտապես թարմացվել է, ներկայացվել է ԱՃԹՆ-ի ներդրման աշխատանքների իրականացման վերաբերյալ տեղեկատվություն հայերեն և անգլերեն լեզուներով:

Միջոցառում 5. Հանքարդյունաբերության ոլորտի վերաբերյալ տեղեկատվության մատչելի լեզվով հրապարակում և տպագրում, սոցիալական գովազդի պատրաստում

Մշակվել և տպագրվել է Արդյունահանող ճյուղերի թափանցիկության նախաձեռնության և ԱՄՆ Միջազգային զարգացման գործակալության աջակցությամբ ՀՀ կառավարության աշխատակազմի «Հանքարդյունաբերության ոլորտի թափանցիկության բարելավում» ծրագրի վերաբերյալ 2 տեղեկատվական թերթիկ (հավելված 1) հայերեն և անգլերեն լեզուներով: Տեղեկատվական թերթիկները տարածվել են Հայաստանի Հանրապետության Արդյունահանող ճյուղերի թափանցիկության նախաձեռնության թեկնածու երկիր դառնալուն նվիրված միջոցառման ժամանակ, ինչպես նաև նախատեսվում է դրանք տարածել պլանավորված մարզային այցելությունների ժամանակ: Պատրաստվել են նաև տեղեկատվական-կիրառական այլ պարագաներ, այդ թվում՝ բաներներ, գրենական պիտույքներ և այլն:

Հայաստանի Հանրային հեռուստաընկերությամբ եթեր հեռարձակվող «Հրապարակում» հաղորդման շրջանակներում մեկնարկեց «Թափանցիկ հանքարդյունաբերություն» հաղորդաշարը, որի նպատակն է հանրությանը իրազեկել Հայաստանում Արդյունահանող ճյուղերի թափանցիկության նախաձեռնության ներդրման աշխատանքների մասին, ներկայացնել Հայաստանի ԱՃԹՆ-ի բազմաշահառու խմբի անդամներին, նրանց, ինչպես նաև ոլորտում ներգրավված այլ



մասնագետների կարծիքը նախաձեռնության և դրանից ակնկալվող օգուտների վերաբերյալ: Հաշվետու ժամանակահատվածում եթեր է հեռարձակվել 4 հաղորդում:

Հաղորդում 1⁵. Հարցազրույց ՀՀ կառավարության աշխատակազմի ղեկավար-նախարար, ՀՀ ԱՃԹՆ ԲՇԽ-ի նախագահ Դավիթ Հարությունյանի հետ,

Հաղորդում 2⁶. Հարցազրույց ԲՇԽ-ի արդյունահանող կազմակերպությունները ներկայացնող անդամներ Արմեն Ստեփանյանի և Պերճ Խաչատրյանի հետ,

Հաղորդում 3⁷. Հարցազրույց ԲՇԽ-ի քաղաքացիական հասարակությունը ներկայացնող անդամ Հարություն Մովսիսյանի և ՀԱՀ Յակոբեան բնապահպանական կետրոնի տնօրեն Ալեն Ամիրխանյանի հետ,

Հաղորդում 4⁸. Հայաստանի ԱՃԹՆ-ի թեկնածու երկիր դառնալուն նվիրված միջոցառման լուսաբանում:

Փետրվարի 28-ին կայացած ՀՀ ԱՃԹՆ ԲՇԽ-ի աշխատանքային հանդիպման ժամանակ ԲՇԽ-ն հաստատեց ԱՃԹՆ-ի լոգոյի Հայաստանի ազգային տարբերակը և Հայաստանի Հանրապետության Արդյունահանող ճյուղերի թափանցիկության նախաձեռնության պաշտոնական լոգոյի օգտագործման ուղղեցույցը (հավելված 2): ԱՃԹՆ-ի լոգոյի Հայաստանի ազգային տարբերակը կամավորության հիմքով մշակել է Թումո ստեղծարար տեխնոլոգիաների կենտրոնի սան Էմիլ Տեր-Ավետիքյանցը:



Միջոցառում 6. Հանքարդյունաբերության ոլորտի և ԱՃԹՆ-ի վերաբերյալ քարոզչության հրականացում և լուսաբանում

Facebook⁹, YouTube¹⁰, Twitter¹¹ և GOXI¹² ցանցերում ստեղծվել են Հայաստանի ԱՃԹՆ-ի էջերը, որոնցում հրապարակվում է հանքարդյունաբերության և ԱՃԹՆ-ի

⁵ <https://www.youtube.com/watch?v=kLnhBKdXfDk&t=409s>

⁶ <https://www.youtube.com/watch?v=T4I2uLuGmss&t=228s>

⁷ <https://www.youtube.com/watch?v=L6kcSIaEPuc&t=4s>

⁸ <https://www.youtube.com/watch?v=fGhLBEvVVvis&t=19s>

⁹ <https://www.facebook.com/EITIArmenia/>

¹⁰ https://www.youtube.com/results?search_query=eiti+armenia

¹¹ https://twitter.com/EITI_Armenia

¹² <http://goxi.org/profile/EITIArmenia>



ներդրման վերաբերյալ տեղեկատվություն ավելի լայն հանրությանը նախաձեռնության լուսաբանման նպատակով:

Միջոցառում 7. Հաղորդակցության ռազմավարության մշակում

ՀՀ կառավարության աշխատակազմի ԱՃԹՆ-ի պատասխանատուների, ԲՇԽ-ի աշխատանքային խմբի և հասարակական հիմունքներով ներգրավված փորձագետի կողմից սկսվել են ՀՀ ԱՃԹՆ-ի հաղորդակցության ռազմավարության մշակման աշխատանքները:

Միջոցառում 9. Իրազեկության բարձրացման միջոցառումների իրականացում

Մարտի 24-ին ԱՄՆ Միջազգային զարգացման գործակալության «Հանքարդյունաբերության ոլորտի թափանցիկության բարելավում» ծրագրի աջակցությամբ տեղի ունեցավ Հայաստանի Հանրապետության Արդյունահանող ճյուղերի թափանցիկության նախաձեռնության թեկնածու երկիր դառնալուն նվիրված միջոցառումը¹³: Միջոցառումնը մասնակցեցին ՀՀ վարչապետը, փոխվարչապետը, նախարարներ, Միացյալ Նահանգների և Միացյալ Թագավորության դեսպանները, ԱՄՆ ՄՋԳ հայաստանյան առաքելության տնօրենը, Համաշխարհային բանկի և այլ միջազգային կազմակերպությունների ներկայացուցիչներ, ԱՃԹՆ-ի բազմաշահառու խմբի անդամները, քաղաքացիական հասարակության և արդյունահանող կազմակերպությունների ներկայացուցիչներ, տեսաուղերձներ հղեցին ԱՃԹՆ-ի միջազգային քարտուղարության պետ Յոնաս Մոբերգը և ԱՃԹՆ-ի միջազգային խորհրդի այլընտրանքային անդամ Օլեկսեյ Օռլովսկին: Միջոցառումը լայնորեն լուսաբանվեց Հայաստանի Հանրապետությունում գործող հեռուստաընկերությունների և էլեկտրոնային լրատվամիջոցների կողմից:

Մարտի 28-ին Մեդիա կենտրոնում ԲՇԽ-ի անդամներ Խաչիկ Հակոբյանը, Արմեն Ստեփանյանը և Արթուր Գրիգորյանը մասնակցեցին «Հանքարդյունաբերության հաշվետու և թափանցիկ կառավարման մարտահրավերներն ու խնդիրները» թեմայով ուղիղ հեռարձակմամբ քննարկմանը¹⁴:

Հայաստանի ԱՃԹՆ-ի թեկնածուության կարգավիճակի ապահովում

Միջոցառում 38. Դոնոր կազմակերպությունների հետ համագործակցություն

¹³ <http://www.gov.am/am/news/item/12895/>

¹⁴ <https://www.facebook.com/mediacenterarmenia/videos/998073050324239/>



ՀՀ կառավարության աշխատակազմի ԱՃԹՆ-ի պատասխանատուները հանդիպումներ են ունեցել գործընկեր միջազգային կազմակերպությունների, մասնավորապես, Հայաստանում Բրիտանական դեսպանատան և Համաշխարհային բանկի ներկայացուցիչների հետ, որոնց հետ քննարկվել են ԱՃԹՆ-ի աշխատանքային ծրագրի իրականացմանն ուղղված աշխատանքներին միջազգային կազմակերպությունների մասնակցության հնարավոր ուղղությունները:

Միջոցառում 43. Համագործակցություն ԱՃԹՆ-ի միջազգային քարտուղարության և այլ ԱՃԹՆ անդամ երկրների հետ

Հաշվետու ժամանակահատվածում ՀՀ կառավարության աշխատակազմի ԱՃԹՆ-ի պատասխանատուները համագործակցել են ԱՃԹՆ-ի միջազգային քարտուղարության տարածաշրջանային պատասխանատուների հետ Հայաստանի ԱՃԹՆ-ի թեկնածության հայտի ուսումնասիրության, Հայաստանում ԱՃԹՆ-ի ստանդարտի ներդրման և ՀՀ ԱՃԹՆ-ի աշխատանքային ծրագրի միջոցառումների իրականացման հետ կապված մեկնաբանությունների և խորհրդատվության ստացման նպատակով: Կազմակերպվել են կոնֆերանս զանգեր, իրականացվել է նամակագրություն ԱՃԹՆ-ի միջազգային քարտուղարության ղեկավարության և ՀՀ ԱՃԹՆ ԲՇԽ-ի նախագահի միջև:

Միջոցառում 44. Մասնակցություն ԱՃԹՆ-ի խորհրդի նիստերին և կոնֆերանսներին

ՀՀ ԱՃԹՆ ԲՇԽ-ի անդամներ Խաչիկ Հակոբյանը, Արմեն Ստեփանյանն ու Հարություն Մովսիսյանը մասնակցեցին 2017 թվականի մարտի 8-9-ին Կոլումբիայի մայրաքաղաք Բոգոտայում կայացած Արդյունահանող ճյուղերի թափանցիկության նախաձեռնության խորհրդի նիստին, որի ժամանակ ԱՃԹՆ-ի միջազգային խորհուրդը քննարկեց Հայաստանի Հանրապետության ԱՃԹՆ-ի թեկնածության հայտը և Հայաստանի Հանրապետությանը շնորհվեց ԱՃԹՆ-ի թեկնածու երկրի կարգավիճակ: ԱՃԹՆ-ի միջազգային խորհրդի նիստին ԲՇԽ-ի կառավարության և քաղաքացիական հասարակության խմբակցությունները ներկայացնող անդամների մասնակցությունը ապահովվեց Համաշխարհային բանկի աջակցությամբ:

Բաց կառավարման գործընկերության շրջանակներում 2017թ. փետրվարի 16-17-ը Կիևում տեղի ունեցավ «Բաց կառավարում. Եվրասիական հարթություն» խորագրով հանդիպում տարածաշրջանի երկրների կառավարությունները և քաղաքացիական հասարակության կազմակերպությունները ներկայացնող պատվիրակությունների



մասնակցությամբ: Հայաստանի Հանրապետության պատվիրակությունը հանդիպմանը, որպես բաց կառավարման լավագույն հանձնառություն, ներկայացրեց Հայաստանում ԱՃԹՆ-ի ներդրման գործընթացը:

Միջոցառում 47. ԲՇԽ-ի աշխատանքային խմբերի ձևավորում

Փետրվարի 28-ին և մարտի 20-ին տեղի ունեցան ՀՀ ԱՃԹՆ բազմաշահառու խմբի անդամների աշխատանքային հանդիպումներ, որոնց ժամանակ քննարկվեցին ԱՃԹՆ-ի ներդրման, ԱՃԹՆ-ի աշխատանքային ծրագրով սահմանված ընթացիկ աշխատանքները, կազմավորվեց աշխատանքային խումբ ԱՃԹՆ-ի հեռահաղորդակցության ռազմավարության մշակման համար:

Մարտի 20-ին կայացած հանդիպման ժամանակ քննարկվեց ՀՀ ԱՃԹՆ ԲՇԽ-ի քաղաքացիական հասարակության խմբակցության անդամ Էրիկ Գրիգորյանի՝ ՀՀ վարչապետի օգնական նշանակվելու հիմքով լիազորությունների դադարեցման հարցը: Մարտի 21-ին, համաձայն ՀՀ ԱՃԹՆ ԲՇԽ-ի աշխատակարգի 25-րդ կետի, ԲՇԽ-ի քաղաքացիական հասարակության խմբակցությունը ԲՇԽ-ի քաղաքացիական հասարակության խմբակցության այլընտանքային անդամ Արթուր Համբարձումյանին նշանակեց ԲՇԽ-ի ժամանակավոր անդամ:



ARMENIA Extractive Industries Transparency Initiative

Արդյունահանող ճյուղերի թափանցիկության նախաձեռնություն - Հայաստան

USAID FROM THE AMERICAN PEOPLE

Այս տեղեկատվական բերիկը հրատարակվել է Ամերիկայի ժողովրդի արջակությանը՝ ԱՄՆ Միջազգային զարգացման գործակալության միջոցով:

ԻՆՇ Ե ԱՐԴՅՈՒՆԱՀԱՆՈՂ ՃՅՈՒՂԵՐԻ ԹՎՓԱՆՑԻԿՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱԶԵՆՈՒԹՅՈՒՆ (ԱՃՁ/ԵԻԹ)

Արդյունահանող ճյուղերի թափանցիկության նախաձեռնությունը բնական պաշարների բաց և հաշվետու կառավարումը խթանող համաշխարհային ստանդարտ է, որին անդամակցում է 51 երկիր:

Երկրի բնական պաշարների արդյունահանումը կարող է ապահովել տնտեսական աճ և սոցիալական զարգացում: Սակայն այդ գործընթացի վատ կառավարումը կարող է հանգեցնել կոռուպցիոն ռիսկերի և ծաւվորել անվտանգության մթնոլորտ: Արդյունահանող ոլորտի կառավարման բաց և համրային վերահսկողությունն ամրապնդել է, որպեսզի բնական պաշարների օգտագործումը շահավետ լինի բոլորի համար:

ՀԱՅԱՍՏԱՆՅԱՆ ԱՃՁ ԳՈՐԾՆԹՅՈՒՆ

- 2015թ. հուլիսին Հայաստանի Հանրապետության վարչապետը հայտարարեց Հայաստանի Հանրապետության ԱՃՁ ստանդարտի մերձրման համըմառության մասին: Գործընթացի համակարգման պատասխանատու նշանակվեց ԳՀ կառավարության աշխատակազմի ղեկավար-ժախարարը:
- 2016թ. նոյեմբերին ձևավորվեց 15 անդամից բաղկացած ԱՃՁ րազմաշահառու խումը (ՔՀԽ)՝ հետևյալ կազմով.
 - 6 ԳՀ կառավարության ներկայացուցիչ,
 - 4 արդյունահանող կազմակերպությունների ներկայացուցիչ,
 - 5 քաղաքացիական հասարակության ներկայացուցիչ, որից մեկը ներկայացնում է գիտակրթական հաստատությունները:
- 2016թ. դեկտեմբերին ԱՃՁ միջազգային քարտուղարության ներկայացվեց Հայաստանի Հանրապետության թեկնածուական հայտը:

2017թ. մարտի 9-ին Կոլումբիայում կայացած ԱՃՁ խորհրդի նիստի ժամանակ Հայաստանի Հանրապետությանը շնորհիվեց թեկնածու երկրի կարգավիճակ:

ԻՆՇ Ե ԲԱՑԱՀԱՅՏՎԵԼՈՒ ԱՃՁ ԶԵԿՈՒՅՑՈՒՄ

ԱՃՁ զեկույցը պետք է ներառի անբողջական տեղեկատվություն պետության կողմից տրված թույլտվությունների, արդյունահանման ծավալների, հարկերի, ռոյալթիների և այլ վճարների հավաքագրման, եկամուտների տեղաբաշխման, սոցիալական ծախսերի վերաբերյալ:

Հայաստանի Հանրապետությունը առաջին ԱՃՁ զեկույցը պետք է ներկայացնի թեկնածուական կարգավիճակ ստանալուց հետո 18 ամսվա ընթացքում: Զեկույցը կազմվում է անկախ կազմակերպության կողմից՝ համաձայն ԱՃՁ ստանդարտի պահանջների և քաղաքացիական խմբի կողմից սահմանված առաջարկանքի: Սկզբնական շրջանում Հայաստանի Հանրապետության ԱՃՁ-ն ընդգրկելու է մետաղական հանքարդյունաբերությունը:

ԱՃՁ ՆԵՐԴՐՄԱՆ ԳՈՐԾՆԹՅՈՒՆ ՎԵՐԱՀԱՅՐՈՒ ՄԱՐՄԻՆԸ ԲԱԶՄԱՇՆԱԿՈՒՄ ԽՈՒՄԸ Է:

ՔՀԽ 3 կողմերը իրավահավասար են, և որոշումները կայացվում են ընդհանուր համաձայնությամբ՝ կոնսենսուսով:

ԱՃՁ գործընթաց

ԻՆՇԴԵՄՍՍ ՍԱՆԱԿՑԵԼ ԳՈՐԾՆԹՅՈՒՆ

Քաղաքացիական խմբի յուրաքանչյուր խմբակցություն ներկայացնում է համապատասխանաբար պետական մարմինների, գործարար հատվածի և քաղաքացիական հասարակության բոլոր հետաքրքրված ներկայացուցիչներին:

Կապ հաստատե՛ք նրանց հետ, փոխանցե՛ք ձեր կարծիքն ու առաջարկությունները նրանց միջոցով:

www.gov.am/en/eiti/
eiti@gov.am
[EITI Armenia](https://www.facebook.com/EITI.Armenia)
[EITI Armenia](https://www.instagram.com/EITI.Armenia)
[@EITI_Armenia](https://twitter.com/EITI_Armenia)
[GOXI @EITI_Armenia](https://www.youtube.com/channel/UC...)

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆԱՀԱՆՈՂ ՃՅՈՒՂԵՐԻ ԹՓՎԱՆՑԻԿՆԻԹՅԱՆ ՆԱԽԱԶԵՆՈՒԹՅԱՆ
ՆԵՐԴՐՄԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ ԵՌԱՄՍՅԱԿԱՑԻՆ ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆ,
ՀՈՒՆՎԱՐ-ՄԱՐՏ, 2017 ԹՎԱԿԱՆ



WHAT IS EITI?

The Extractive Industries Transparency Initiative (EITI) is a global standard to promote the open and accountable management of extractive resources. The EITI Standard is implemented by 51 countries.

Wealth from natural resources can lead to economic growth and social development. However, not disclosing information about this wealth can increase the risk of corruption and distrust. Transparent governance of the extractive industry and public oversight are necessary to ensure that the resources benefit all.

THE EITI IMPLEMENTATION PROCESS IN ARMENIA

- In July 2015, the Prime Minister of Armenia announced Armenia's commitment to implement the EITI Standard and appointed the Minister-Chief of Staff of the Armenian Government to lead Armenia's EITI implementation process.
- In November 2016, the EITI multi-stakeholder group (MSG) was formed, consisting of 15 members:
 - 6 representatives of the government;
 - 4 representatives of mining companies;
 - 5 representatives of the civil society, including 1 representative of the education and science sector.
- In December 2016, Armenia submitted its application to the EITI International Secretariat to become an EITI implementing country.

In March 2017, during its meeting in Bogota, Colombia, the EITI Board approved Armenia's EITI candidature application.


WHAT DOES THE EITI REPORT DISCLOSE?

The EITI Report includes comprehensive information on permits issued by the state, extraction volumes, collected taxes, royalties and other payments, revenue allocations, and social contributions.



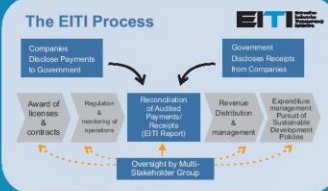
Armenia will publish its first EITI Report within 18 months from the date of being granted EITI candidate status. The country report must be produced by an Independent Administrator according to the EITI requirements and the Terms of Reference approved by the MSG.

THE MULTI-STAKEHOLDER GROUP OVERSEES THE EITI IMPLEMENTATION PROCESS



The three constituents of the MSG have equal rights and make decisions by consensus.

The EITI Process



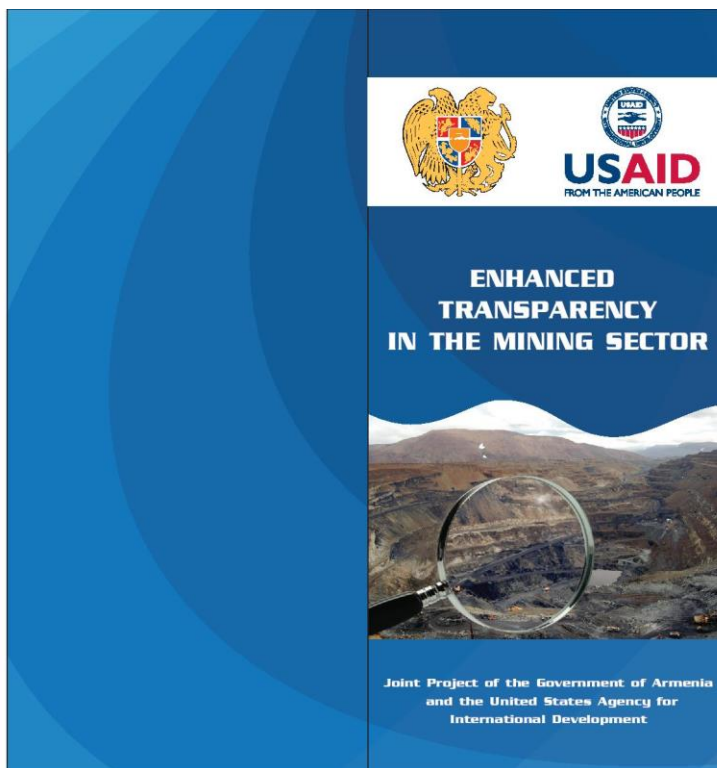
HOW CAN YOU ENGAGE IN THE EITI PROCESS?

The MSG represents all stakeholders from government agencies, the extractive industry, and civil society. Contact them to share your comments and suggestions:

- www.gov.am/en/eiti/
- eiti@gov.am
- EITI Armenia
- EITI Armenia
- @EITI_Armenia
- GOXI @EITI_Armenia



«Հանքարդյունաբերության ոլորտի ծրագրի հիմնական	թափանցիկության բարելավում» նպատակները
<p>Ծրագիրը նպաստում է Հայաստանում հանքարդյունաբերության ոլորտի թափանցիկության ավելացմանը աջակցելով կառավարության հետևյալ նպատակներին.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Միանալ Արդյունահանող ճյուղերի թափանցիկության նախաձեռնությանը (ԱՃԹՆ) ➤ Թվայնացնել Հանրապետական երկրաբանական ֆոնդի նյութերը ➤ Իրականացնել համային իրազեկում
Գործողություններ	Արդյունքներ
<ul style="list-style-type: none"> • ԱՃԹՆ ներդրման գործընթացում կառավարությանը և ԱՃԹՆ բազմաշահառու խմբին (ԲՇԽ) աջակցելու նպատակով խորհրդատուների ներգրավում • ԲՇԽ անդամների համար կարողությունների զարգացման դասընթացների կազմակերպում • Երկրաբանական ֆոնդի նյութերի թվայնացման համար անհրաժեշտ սարքավորումների գնում • Թվայնացման աշխատանքների համար մասնագիտացված կազմակերպության ներգրավում 	<ul style="list-style-type: none"> • 2017թ. մարտի 9-ին Բոգոտայում կայացած ԱՃԹՆ խորհրդի նիստի ընթացքում Հայաստանին շնորհվեց թեկնածու երկրի կարգավիճակ • Ծրագրի շրջանակներում Երկրաբանական ֆոնդում առկա նյութերից արդեն թվայնացվել է շուրջ 1.200.000 էջ (ներառյալ՝ 10.000 մ² քարտեզ) • Մշակվել է Երկրաբանական ֆոնդի ինտերակտիվ կայք (www.geo-fund.am), որը համալրվում է թվայնացվող նյութերով



Enhanced Transparency in the Mining Sector

The **Project** promotes transparency and accountability in Armenia's mining sector through assisting the efforts of the Government of Armenia in:

- Joining the **Extractive Industries Transparency Initiative (EITI)**
- Digitizing the data of the **Republican Geological Fund**
- Raising public awareness

ACTIVITIES	RESULTS
<ul style="list-style-type: none"> Provision of technical expertise to advise the Government and the EITI Multi-Stakeholder Group (MSG) on the implementation of the EITI Organization of trainings for the MSG members Procurement of equipment and services for the digitization of the Geological Fund's data 	<ul style="list-style-type: none"> Armenia received an EITI candidate country status on March 9, 2017 Digitization of the Geological Fund's data is underway, with 1,200,000 pages, including around 10,000 m² maps, already digitized An interactive website of the Geological Fund (www.geo-fund.am) is developed and continuously updated with digitized materials

**ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆԱՀԱՆՈՂ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
ԹԱՓԱՆՑԻԿՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱՁԵՒՆՈՒԹՅԱՆ ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՆ ԼՈԳՈՅԻ
ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՈՒՂԴԵՑՈՒՅՑ**

Արդյունահանող ճյուղերի թափանցիկության նախաձեռնության անվանումն ու լոգոն համարվում են ԱՃԹՆ/EITI-ի սեփականությունը: EITI-ի թեկնածու և անդամ երկրները կարող են մշակել և օգտագործել EITI-ի լոգոն կամ լոգոյի ազգային տարբերակը՝ համաձայն EITI-ի կողմից սահմանված կանոնների: EITI-ի անվանման և լոգոյի, այդ թվում՝ լոգոյի երկրի ազգային տարբերակների օգտագործման իրավունքները վերացվում են, եթե երկրի EITI-ի կարգավիճակը ուժը կորցրած է ճանաչվում EITI-ի խորհրդի կողմից:



**EITI-Ի ԼՈԳՈՅԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ՏԱՐԲԵՐԱԿԻ ՄՇԱԿՈՒՄՆ ՈՒ
ՀԱՍՏԱՏՈՒՄԸ**

EITI-ի լոգոյի Հայաստանի ազգային տարբերակը կամավորության հիմքով մշակել է Թումո ստեղծարար տեխնոլոգիաների կենտրոնի սան Էմիլ Տեր-Ավետիքյանը: Համաձայն EITI-ի կողմից սահմանված կանոնների՝ մշակվեց Հայաստանի EITI-ի ազգային լոգոյի 5 տարբերակ (հավելված 1), որոնք ներկայացվեցին Հայաստանի EITI-ի բազմաշահառու խմբի կարծիքին: Բազմաշահառու խմբի համաձայնությամբ՝ ընտրվեց Հայաստանի EITI-ի ազգային լոգոն՝ երկու տարատեսակներով:



¹ <https://eiti.org/logo-policy>

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ EITI-Ի ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈԳՈՅԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ

Հայաստանի Հանրապետության կառավարության աշխատակազմի EITI-ի պատասխանատուներին (Հայաստանի ԱՃԹՆ-ի քարտուղարությանը) և Հայաստանի ԱՃԹՆ-ի բազմաշահառու խմբի անդամներին իրավունք է վերապահվում օգտագործել Արդյունահանող ճյուղերի թափանցիկության նախաձեռնության անվանումն ու լոգոն՝ հետևյալ տարբերակներով.



Բազմաշահառու խմբի անդամները կարող են օգտագործել EITI-ի անվանումն ու լոգոն ԲՇԽ անունից հանդես գալու, խմբի կողմից պատվիրակված գործողություններ իրականացնելու կամ նախապես խմբի կողմից համաձայնեցված այլ դեպքերում:

EITI-ի լոգոն երկգույն է: Միագույն լոգոյի օգտագործումը թույլատրվում է, երբ տպագրության հնարավորությունները սահմանափակ են: Լոգոն դիրքավորելիս՝ լոգոյի չորս կողմերում այլ էլեմենտներից պետք է պահպանել նվազագույնը լոգոյի առաջին «E» տառի չափով տարածություն:

EITI-ի միջազգային քարտուղարությունը EITI-ին աջակցող կազմակերպություններին և երկրներին շնորհում է EITI-ի անվանման ու լոգոյի օգտագործման սահմանափակ իրավունք: EITI-ի աջակիցների ցանկերը տրված են ստորև բերված հղումներով.

- կառավարություններ www.eiti.org/supporters/countries
- կազմակերպություններ www.eiti.org/supporters/companies
- ինստիտուցիոնալ ներդրողներ www.eiti.org/supporters/investors
- քաղաքացիական հասարակության կազմակերպություններ www.eiti.org/supporters/civilsociety

- գործընկեր կազմակերպություններ www.eiti.org/supporters/organisations

Սույն դեպքերում EITI-ի անվանումն ու լոգոն չպետք է օգտագործվեն այնպիսի եղանակներով, որոնք ենթադրում են, որ կազմակերպությունների արտադրանքն ու ծառայությունները հավանության են արժանացել EITI-ի կողմից կամ EITI-ը հանդիսանում է այդ միջոցառման, արտադրանքի կամ ծառայության հեղինակը/աղբյուրը:

Բոլոր հրապարակումներն ու նյութերը, որտեղ օգտագործվում են EITI-ի անվանումն ու լոգոն, հրապարակումից հետո 1 շաբաթվա ընթացքում պետք է ներկայացվեն EITI-ի միջազգային քարտուղարություն [Ruseløkkveien 26, 0251 Oslo, Norway](mailto:secretariat@eiti.org) հասցեով կամ secretariat@eiti.org էլեկտրոնային փոստին:

ԱՅՆ ԱՆՁԱՆՑ և ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿՈՂՄԻՑ EITI-Ի ԱՆՎԱՆՄԱՆ ՈՒ ԼՈԳՈՅԻ «ԱՐԴԱՐ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ»

Եթե EITI-ի անվանման ու լոգոյի օգտագործումը համարվում է «արդար օգտագործում»², անհրաժեշտ է դիմել անվանման ու լոգոյի օգտագործման իրավույթի համար հետևյալ դեպքերում.

- ✓ ակադեմիական հետազոտություններ
- ✓ կրթական նպատակներ
- ✓ լրատվական նպատակներ:

Սույն դեպքերում ևս EITI-ի անվանումն ու լոգոն չպետք է օգտագործվեն այնպիսի եղանակներով, որոնք ենթադրում են, որ կազմակերպությունների արտադրանքն ու ծառայությունները հավանության են արժանացել EITI-ի կողմից կամ EITI-ը հանդիսանում է այդ միջոցառման, արտադրանքի կամ ծառայության հեղինակը/աղբյուրը: Բոլոր հնարավոր դեպքերում լոգոյի կողքին պետք է նշվի. «Բովանդակության համար պատասխանատվությունը միմիայն հեղինակներինն է, և պարտադիր չէ, որ այն արտահայտի Հայաստանի Հանրապետության Արդյունահանող ճյուղերի թափանցիկության նախաձեռնության տեսակետները»:

Բոլոր այլ դեպքերում EITI-ի անվանման ու լոգոյի օգտագործման համար պետք է ունենալ EITI-ի միջազգային քարտուղարության թույլտվությունը, որի համար պետք է դիմել նախապես՝ ուղարկելով փաստաթղթի օրինակը, հնարավորության դեպքում նշելով լոգոյի տեղադրությունը:

² https://en.wikipedia.org/wiki/Fair_use

EITI-ի անվանման ու լրգոյի օգտագործումը չի թույլատրվում հետևյալ դեպքերում.

- երբ EITI-ի լրգոն համարվում է մաս կամ լրացնում է կազմակերպության սեփական լրգոյին և այլ տարբերանշաններին,
- երբ EITI-ի լրգոն օգտագործվում է առևտրային նպատակներով՝ ներառյալ բիզնեսի խթանման նպատակով արտադրանքի, ծառայությունների կամ միջոցառումների գովազդը,
- EITI-ի լրգոյի օգտագործումը գրասենյակային պիտույքների, այցեքարտերի և այլ տպագիր նյութերի վրա,
- EITI-ի լրգոյի ցանկացած օգտագործում, որը ենթադրում է արտադրանքի, ծառայությունների կամ միջոցառումների հավաստագրում կամ կնքում:

EITI ԼՈԳՈՅԻ ՎԵՐԱՐՏԱԴՐՄԱՆ ԵՎ ՑՈՒՑԱԴՐՄԱՆ ԳՈՐԾԸՆԹԱՑԻ ԿԱՌԱՎԱՐՄԱՆ ԿԱՆՈՆՆԵՐԸ

EITI-ը ներդրող երկրների և աջակիցների կողմից EITI-ի անվանման և լրգոյի օգտագործման հետևողականությունը պահպանելու համար կարևոր է ունենալ EITI-ի բրենդի պահպանման ռազմավարություն: Համապատասխանաբար, երբ աջակիցները, շահագրգիռ կողմերը և EITI-ը ներդրող երկրները իրենց փաստաթղթերում և նյութերում ներառում են EITI-ի անվանումն ու լրգոն, նրանք պետք է խստորեն առաջնորդվեն EITI լրգոյի օգտագործման ուղեցույցով:

Եթե EITI-ի լրգոն օգտագործվում է կայքում, այն պետք է ուղեկցվի EITI-ի www.eiti.org պաշտոնական կայքին հղմամբ: